FOXMARK
...DOMA NEJLÍP

Műszaki dokumentáció

HU

Kandallóbetét hőcserélővel

Vesuvio II/13/1S
Vesuvio II/15/2S

0619018221400–

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

Bevezetés

Köszönjük szépen, hogy megvásárolta termékünket!

A fűtőberendezés leírása részletes információkat nyújt a fűtőberendezés felépítéséről, műszaki adatairól és működéséről.
Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el ezt az információt. Ez segít elkerülni a lehetséges hibákat a telepítés és üzemeltetés során.

A részletes telepítési és üzemeltetési feltételeket az Általános kezelési utasításban találja (a szállítási terjedelemben található).

Megjegyzések a szövegben



A legfontosabbak a FIGYELMEZTETÉS jelzéssel ellátott megjegyzések. A FIGYELMEZTETÉS jelzéssel ellátott megjegyzések a fűtőberendezés károsodásának vagy sérülésének súlyos kockázatára figyelmeztetnek.



A Figyelmeztetés feliratú megjegyzés a fűtőtest esetleges károsodására figyelmeztet.



A „Fontos” feliratú megjegyzés a fűtőberendezés működésével kapcsolatos fontos információkra hívja fel a figyelmet.



Így a megjegyzés olyan információkra hívja fel a figyelmét, amelyek általánosságban fontosak a fűtőberendezés működése szempontjából.

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

Tartalomjegyzék

1. Műszaki leírás 1

2. Alkatrészlista 2
2.1. A modell teljes lebontása 2
2.2. A1 részlet..... 4
2.3. Részlet A2..... 5

3. A hőcserélő csatlakoztatása 6
3.1. Hurokmentes változat..... 6
3.2. Hurokváltozat 7

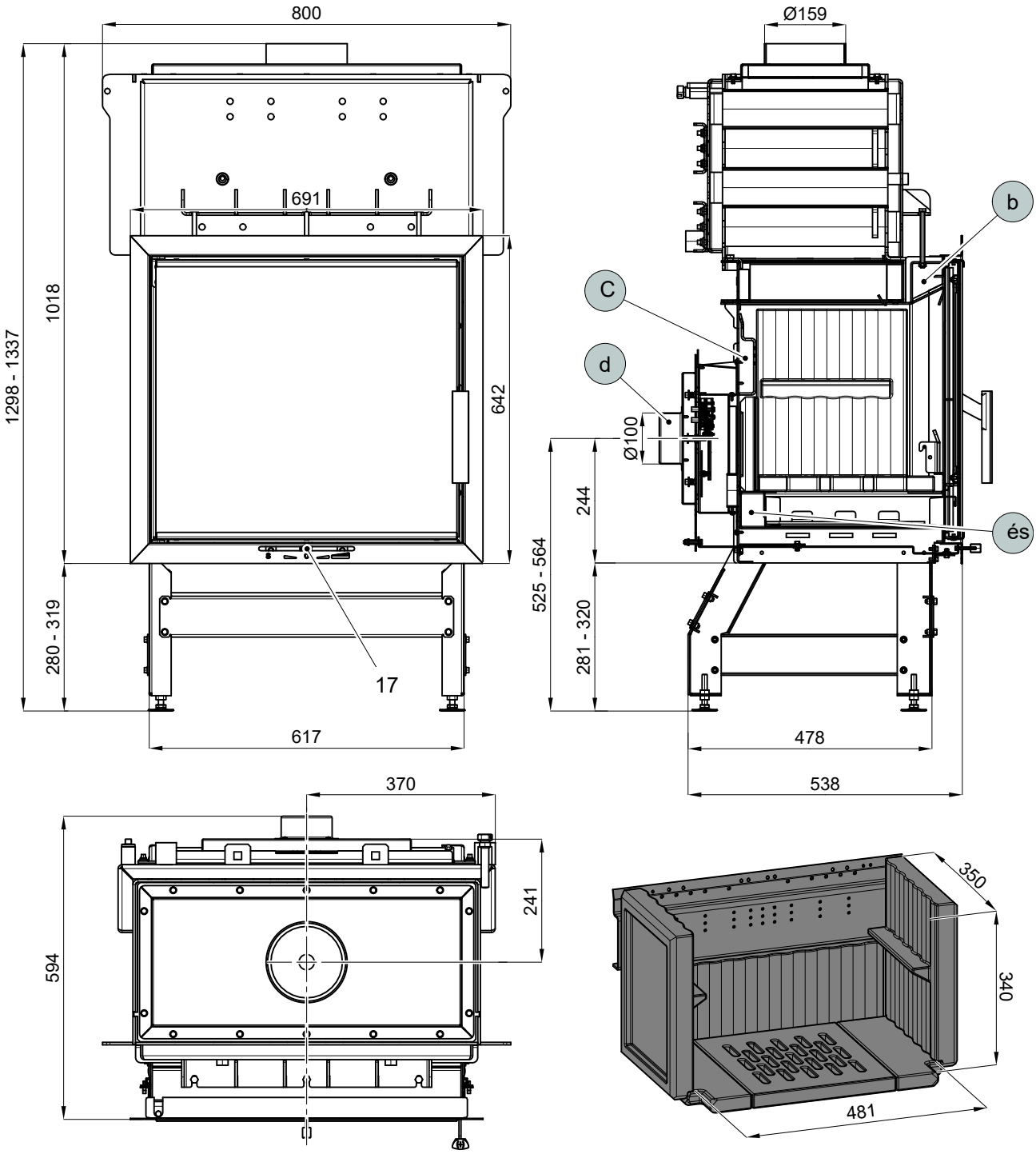
4. Könnyű vezérlés 8

5. A hűtőkör telepítése 9

6. A hőcserélő tisztítására vonatkozó utasítások 10
6.1. A hőcserélő hosszú távú tisztítása.....10
6.2. A hőcserélő rövid távú tisztítása.....10

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

1. Műszaki leírás



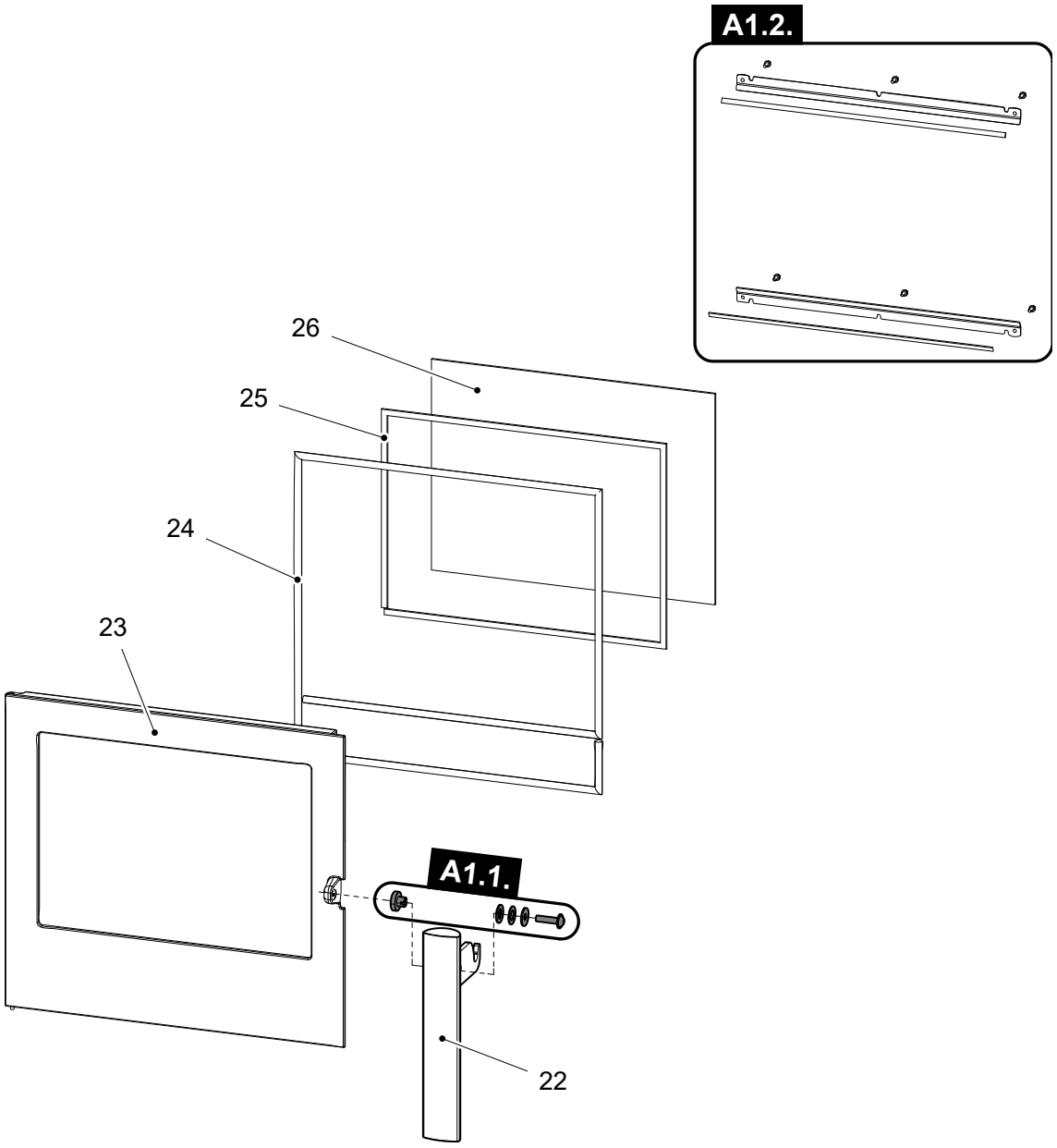
Pozíció	Név
17	Easycontrol – vezérlőkar
és	Elsődleges levegőellátás
b	Másodlagos levegőellátás
C	Harmadlagos levegő kimenet
d	Külső levegőellátás (Ø100)

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

Teljes modellfelvétel			
Pozíció	**Név**	**Összeg**	**Cikkszám**
A1	Öntöttvas tűztérajtó (garnitúra)/fekete	1 db	0619018155300
A2	Tűztér ajtó két üveggel (szett) / fekete	1 db	0619018165300
B1.1.	Zárócsap (teljes) – A1 ajtó	1 db	0619018165007
B1.2.	Záróléc (garnitúra) – A2 ajtó	1 db	0619018155017
B2	Tűztér ajtó zsanér (készlet)	1 db	0619018155005
1	Hamutartó	1 db	0432317005600
2	Korlát/fekete	1 db	0619018155006
3	Tűzálló betonrács	1 db	0619018155552
4	Tűzálló bélés – alsó rész (30x114x345)	2 db	0619018155554
5	Tűzálló bélés – bal oldali (85x295x342)	1 db	0619018155551
6	Tűzálló bélés – hátul (35x185x530)	1 db	0619018155553
7	Tűzálló bélés – jobb (85x295x342)	1 db	0619018155511
8	Keret/fekete	1 db	0619018155400
9	Vezérlő fogantyú	1 db	0420915005625
10	Szabályozó rúd/fekete	1 db	0619018155610
11	Keretcsík/fekete	2 db	0619018155404
12	Hőcserélő tömítőzsinór 10x4 mm	3600 mm	0040210040005
13	Hőcserélő burkolat tömítőzsinór 10x4 mm	1800 mm	0040210040005
14	Hőcserélő burkolat/fekete	1 db	0619018155030
15	Külső levegőellátás (Ø100)	1 db	0088500050008
16	Levegőmodul	1 db	0619018305500
17	Érzékelő kút	1 db	0431317006050
18	Hosszabbító/fekete	1 db	0619018155127
19	Tányér (30x70x278)	2 db	0619018155163
20	Tányér (20x70x294)	2 db	0619018155162
21	Födém (20x60x296)	2 db	0619018155161
18 – 21	Bővítés (teljes)	1 db	0619018155160
P	Állvány (opcionális kiegészítő)	1 db	0619018151300
V	Hőcserélő/fekete	1 db	0619018206050

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

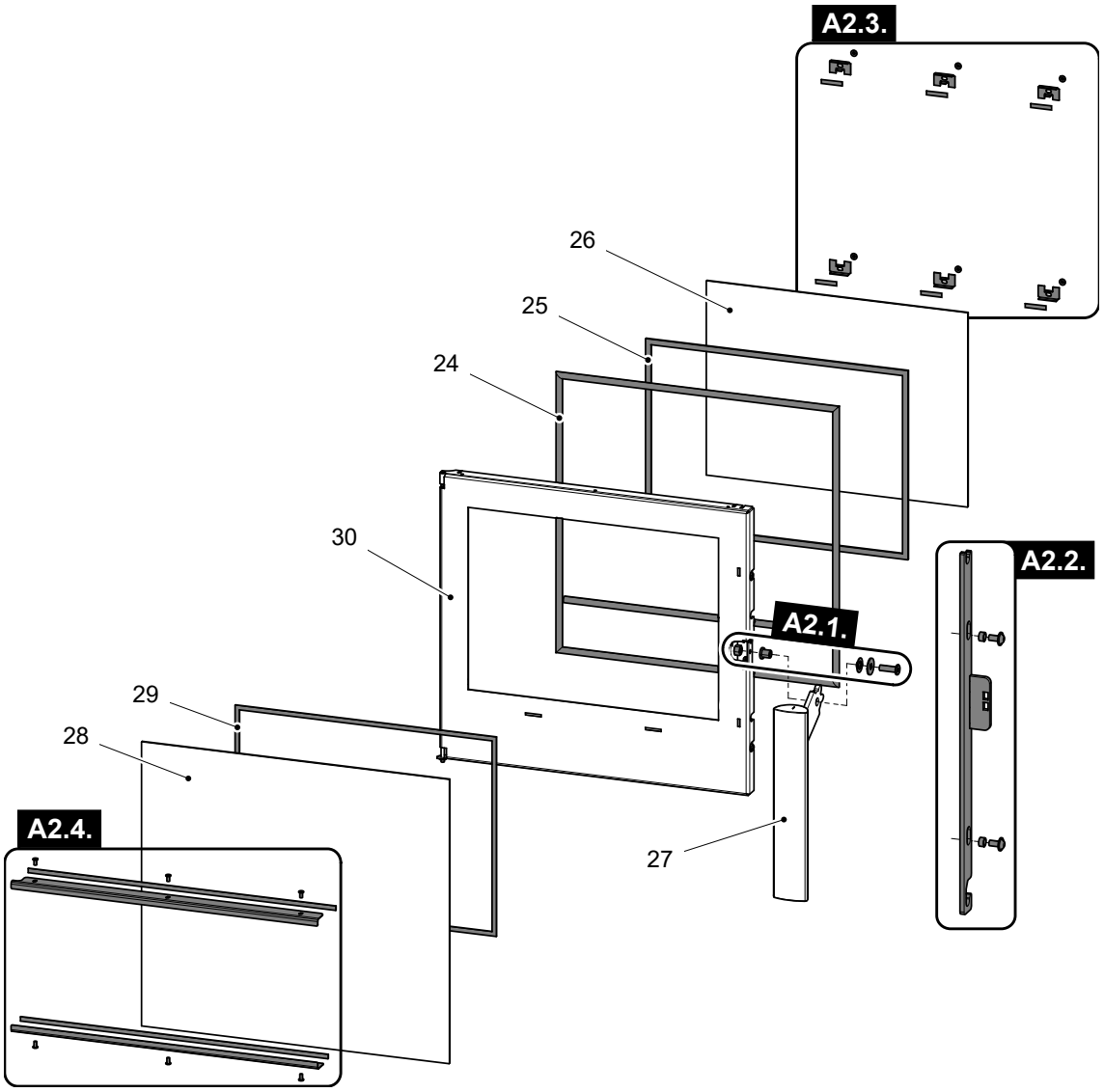
2.2. A1 részlet



A1 részlet			
Pozíció	**Név**	**Összeg**	**Cikkszám**
A1.1. + 22	Tűztér ajtó karzár (teljes készlet) + kilincsrögzítők – készlet	1 db	0420114017301
A1.2.	Pohártartó – szett/fekete	1 db	0619018155303
23	Öntöttvas/fekete tűztérajtó	1 db	0619018155301
24	Ajtótömítő zsinór 10 mm	2600 mm	0040300100005
25	Üvegtömítő zsinór 10x4 mm	1700 mm	0040210040005
26	Hőálló üveg (4x370x501)	1 db	0619018155302

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

2.3. A2 részlet

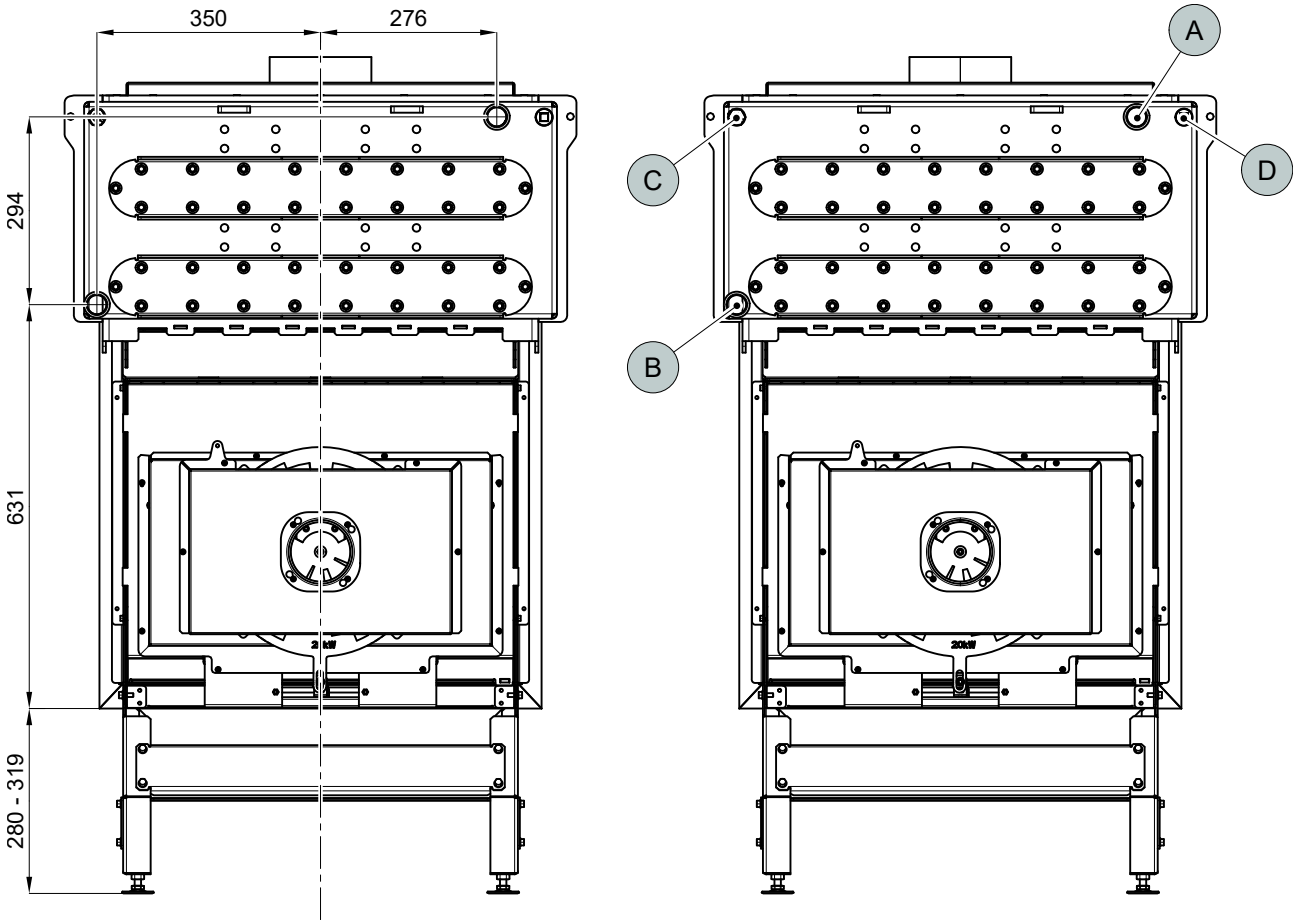


A2 részlet			
Pozíció	**Név**	**Összeg**	**Cikkszám**
A2.1. + 27	Tűztér ajtó karzár (teljes készlet) + kilincsrögzítők – készlet	1 db	0434715007320
A2.2.	Zárórúd – készlet	1 db	0619015005325
A2.3.	1. pohártartó készlet/fekete	1 db	0619018155304
A2.4.	2 db-os pohártartó – szett/fekete	1 db	0619018165207
24	Ajtótömítő zsinór 12 mm	2600 mm	0041012120005
25	Üvegtömítő zsinór 10x4 mm	1700 mm	0040210040005
26	Hőálló üveg (4x370x501)	1 db	0619018155302
28	Nyomtatott üveg (4x542x590)	1 db	0619018155312
29	Üvegtömítő zsinór nyomtatással 6 mm	1800 mm	0040406000006
30	Tűztér ajtó (hegesztett rész)/fekete	1 db	0619018165200

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

3. A hőcserélő csatlakoztatása

3.1. Hurok nélküli változat



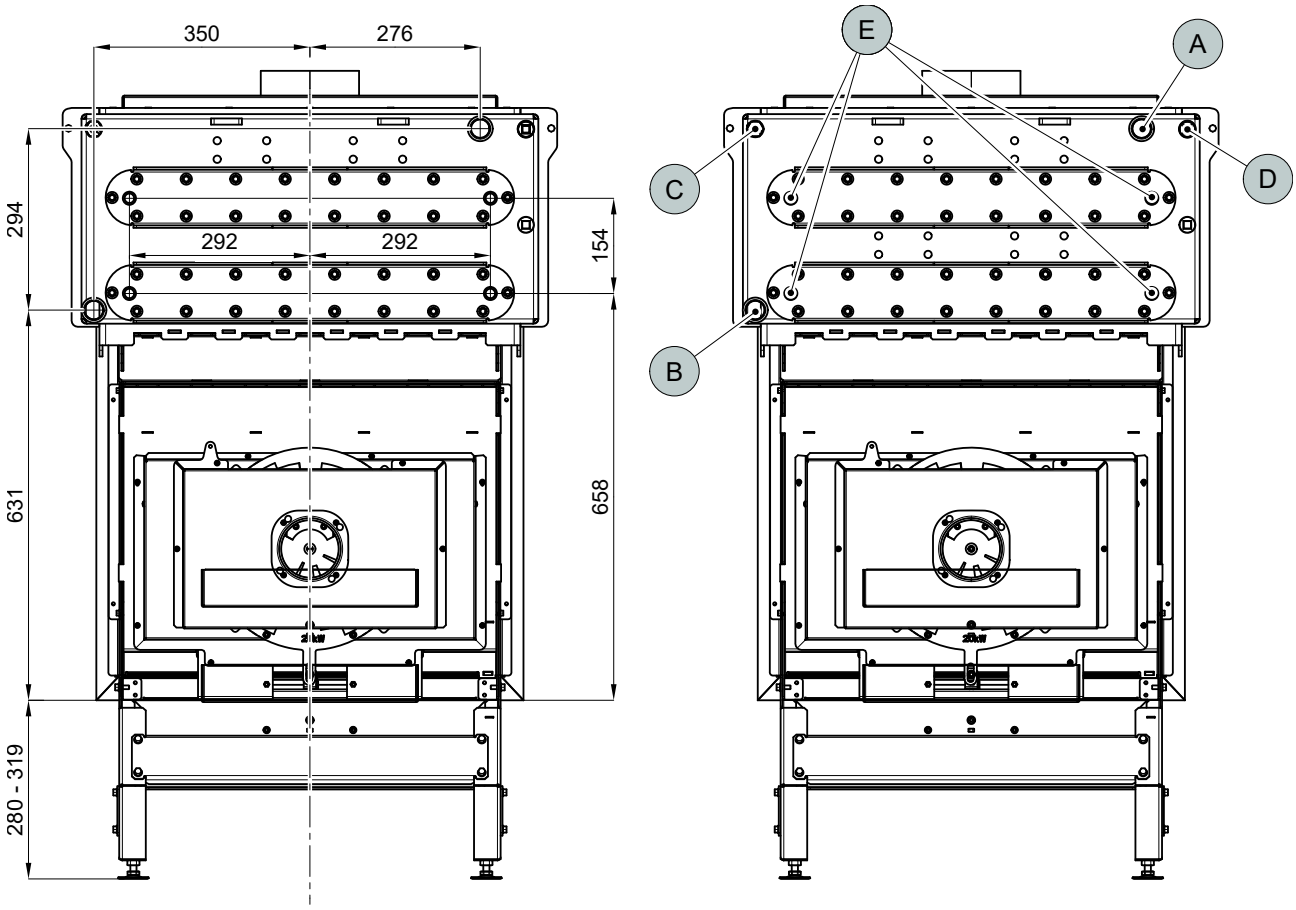
Pozíció	Név
A	Fűtővíz kimenet (belső menet G1")
B	Visszatérő víz bemenet (belső menet G1")
C	Furat termosztatikus érzékelőhöz (belső menet G1/2")/keringető szivattyúhoz való merülőhüvellyel
D	Furat a termosztatikus merülőhüvelyhez (belső menet G1/2")/hűtőhurokhoz

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

3.2. Hurokváltozat

ÉRTESÍTÉS

Mindkét hűtőkört össze kell kötni!



Pozíció	Név
A	Fűtővíz kimenet (belső menet G1")
B	Visszatérő víz bemenet (belső menet G1")
C	Furat termosztatikus érzékelőhöz (belső menet G1/2")/keringető szivattyúhoz való merülőhüvellyel
D	Furat a termosztatikus merülőhüvelyhez (belső menet G1/2")/hűtőhurokhoz
E	Hűtőkör bemenetek/kimenetek (külső menet G1/2")

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

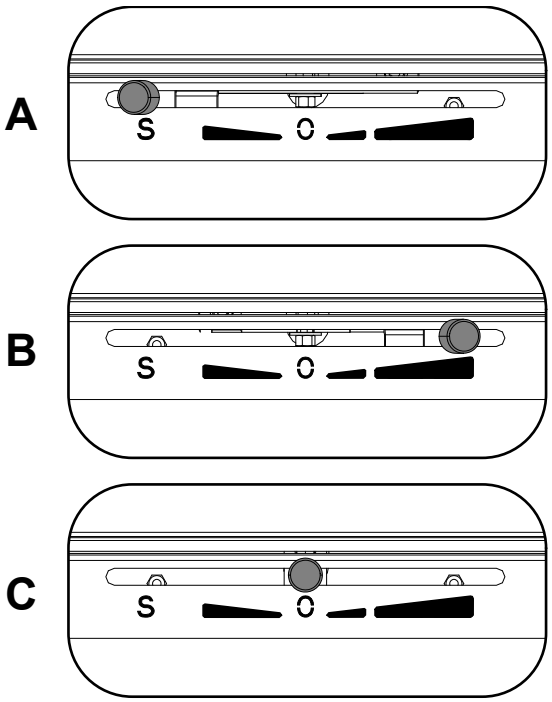
4. Könnyű vezérlés

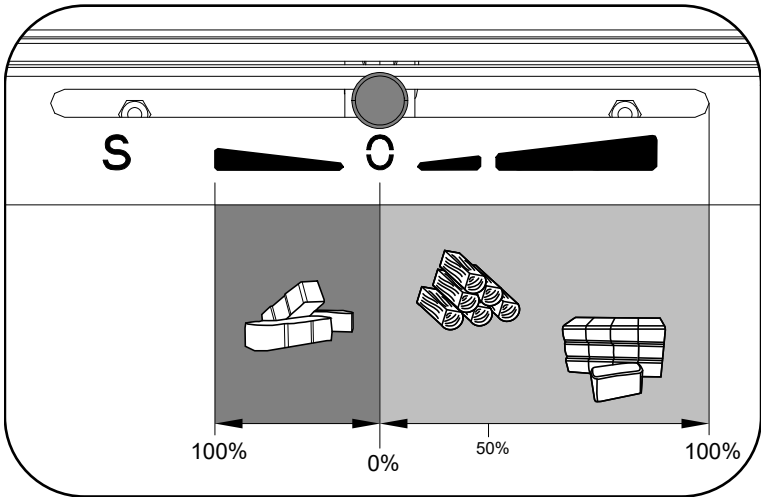
Mindhárom levegőbemenet (elsődleges, másodlagos, harmadlagos) vezérlése egyetlen szabályozóval.

1. A szabályozó a gyújtáshoz kijelölt helyzetben van (A. ábra). Mindhárom levegőbemeneti nyílás (elsődleges, másodlagos, harmadlagos) nyitva van.
2. Az Easy control szabályozó beállítása fűtés üzemmódba (B. ábra).
3. A szabályozó a levegőbemenetek zárására szolgáló állásban van (C. ábra). Egyik bemenet sincs nyitva (elsődleges, másodlagos, harmadlagos). Ez a helyzet csak akkor használatos, ha a kályha nem működik, miután a fűtési folyamat befejeződött.

FIGYELMEZTETÉS

Fűtés közben a levegőbemeneteket tilos elzárni (C. ábra)! Szélsőséges esetekben robbanás következhet be a kályhában, ami üvegszilánkokat, parázs szétszóródását és tüzet okozhat.



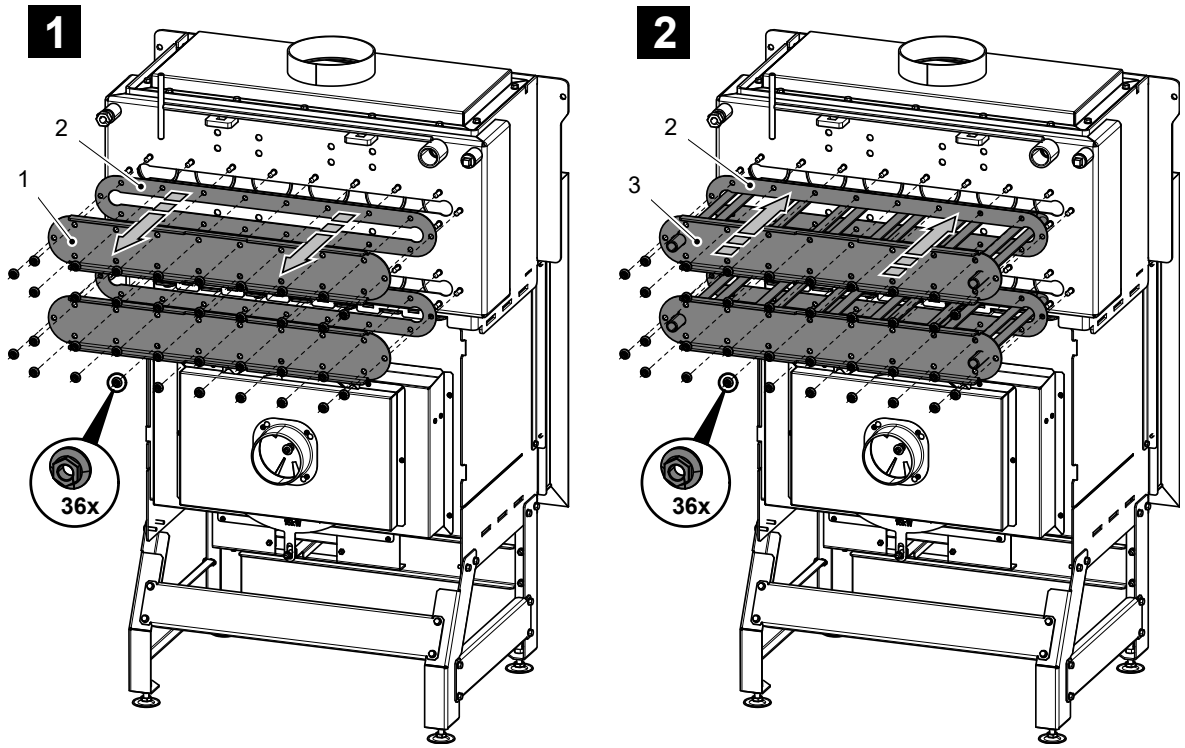


Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

5. A hűtőkör telepítése

FONTOS

A hűtőkör külön tartozékként kerül szállításra.



Pozíció	Név	Cikkszám
1	Hurokvédő/fekete	0619018305021
2	Pecsét	0619018305013
3	Hűtőkör	0619018156017

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

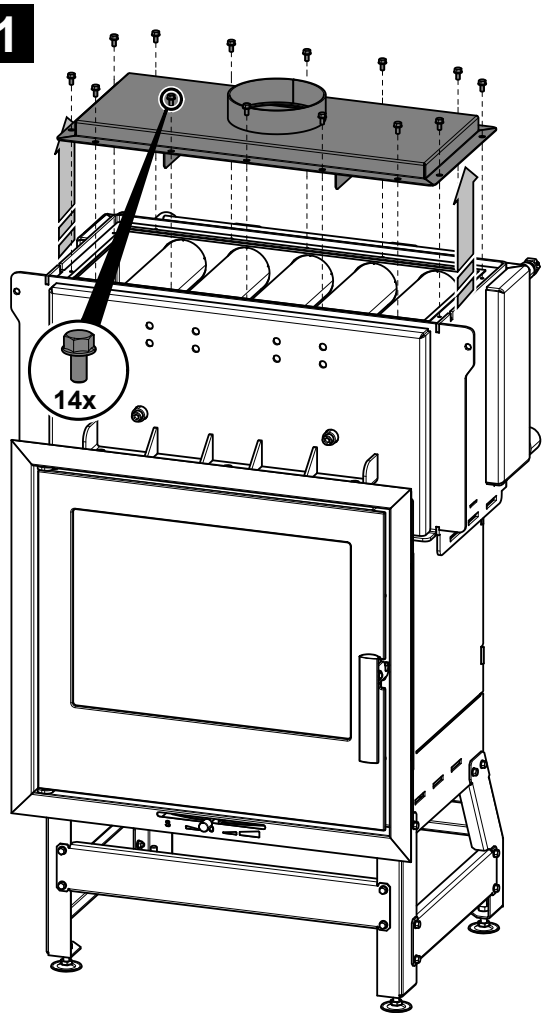
6. A hőcserélő tisztítására vonatkozó utasítások

6.1. A hőcserélő hosszú távú tisztítása

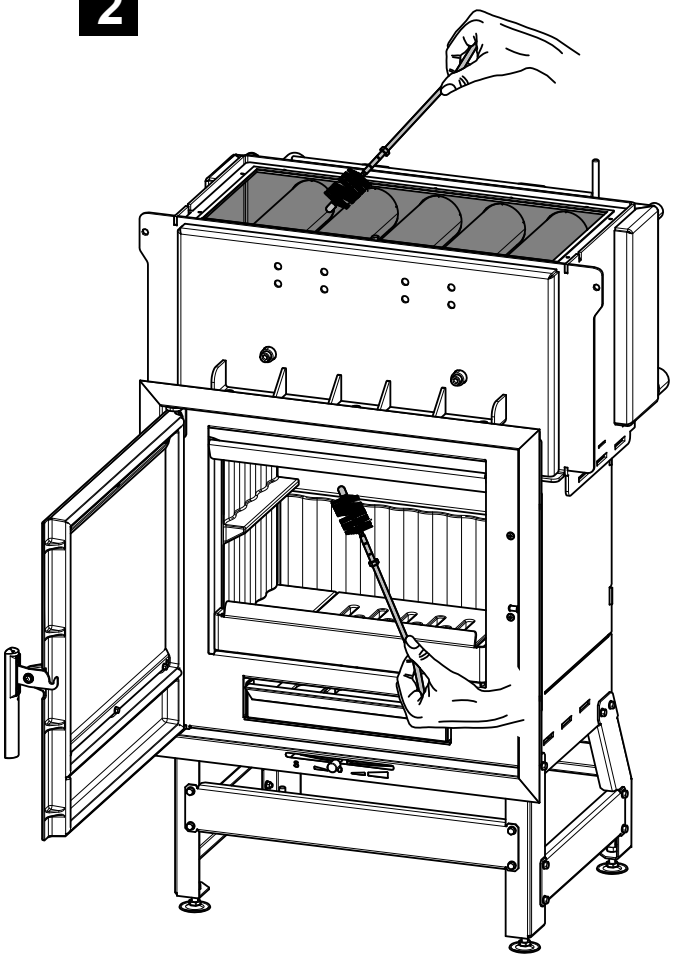
ÉRTESÍTÉS

Végezze el a hőcserélő hosszú távú tisztítását felülről a hőcserélő burkolatának eltávolítása után, vagy alulról a kazánról, legalább évente 1 (pl. fűtési szezon előtt).

1



2



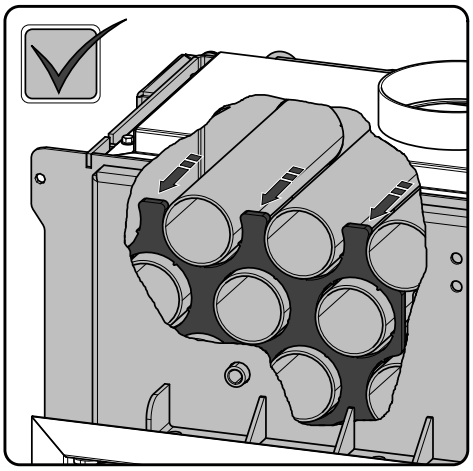
6.2. A hőcserélő rövid távú tisztítása

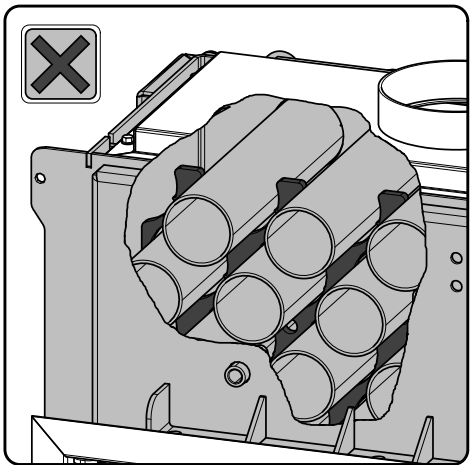
FONTOS

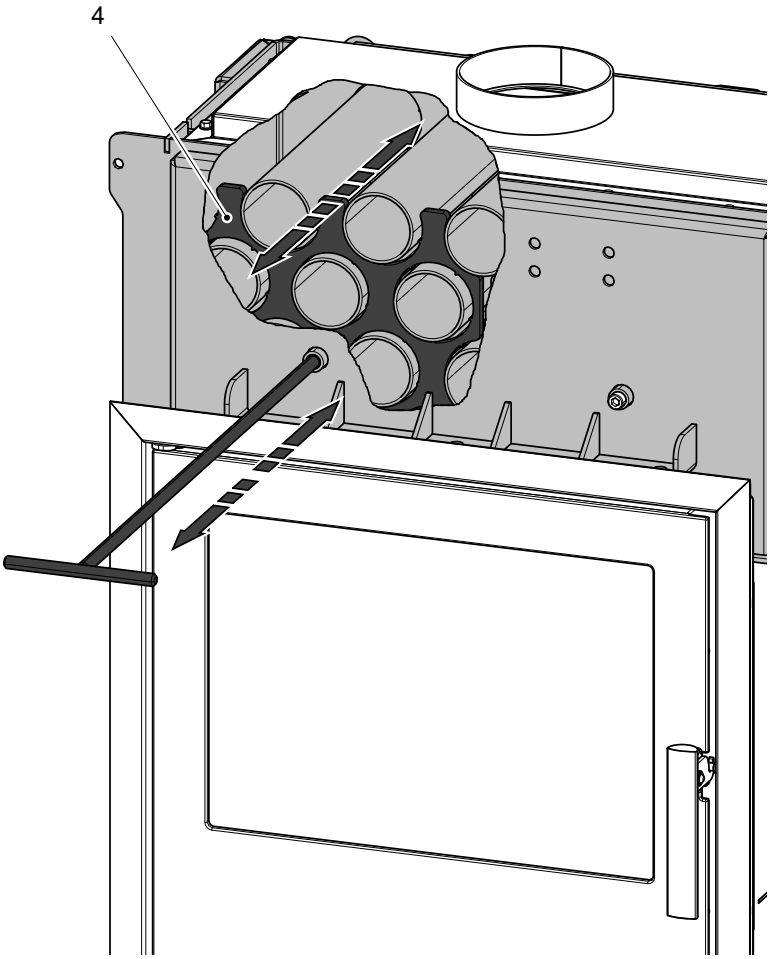
Az ablaktörlő lapátokkal (4 poz., 4 ábra) történő tisztítás legalább hetente 1 , vagy a fűtés intenzitásától függően gyakrabban ajánlott.
Végezze el a 2–4. ábrán látható eljárást a második ablaktörlő lapáttal!

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

4







HU

Pozíció	Név	Cikkszám
1	Tisztítópálca/fekete	0433317005063
2	8 mm-es imbuszkulcs (tartozék)	9001700085002
3	M10x70-es csavar (DIN 912)	0030031000705
4	Ablaktörlő lapát	–

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

FOXMARK
...DOMA NEJLÍP

Technická dokumentace

CZ

Krbová vložka s výměníkem

Vesuvio II/13/1S
Vesuvio II/15/2S

06190182214**00**–

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technický popis 1

2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2
2.2. Detail A1 4
2.3. Detail A2 5

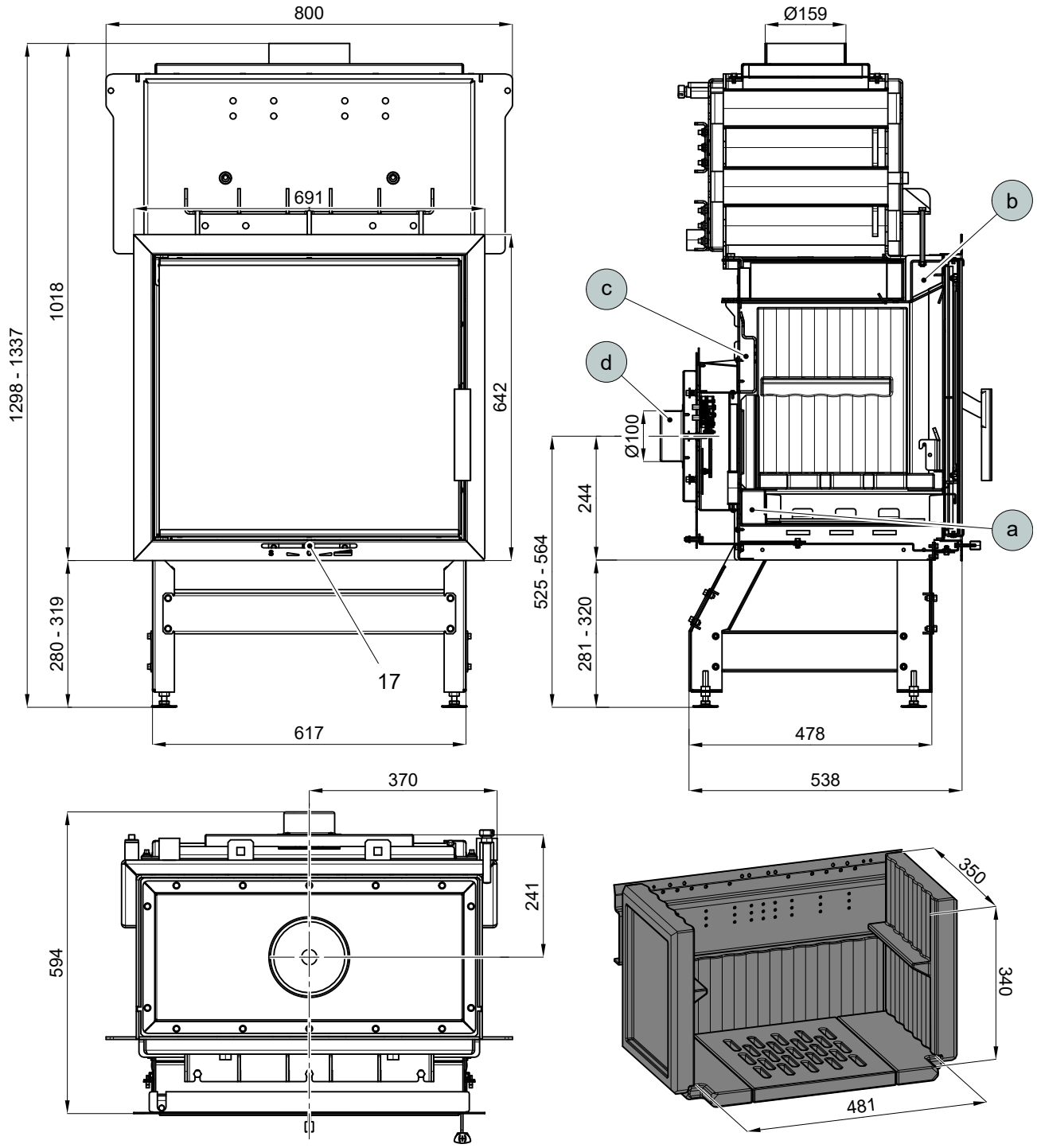
3. Zapojení výměníku 6
3.1. Varianta bez smyčky 6
3.2. Varianta se smyčkou 7

4. Easy control 8

5. Montáž vychlazovací smyčky 9

6. Návod na čištění výměníku 10
6.1. Dlouhodobé čištění výměníku 10
6.2. Krátkodobé čištění výměníku 10

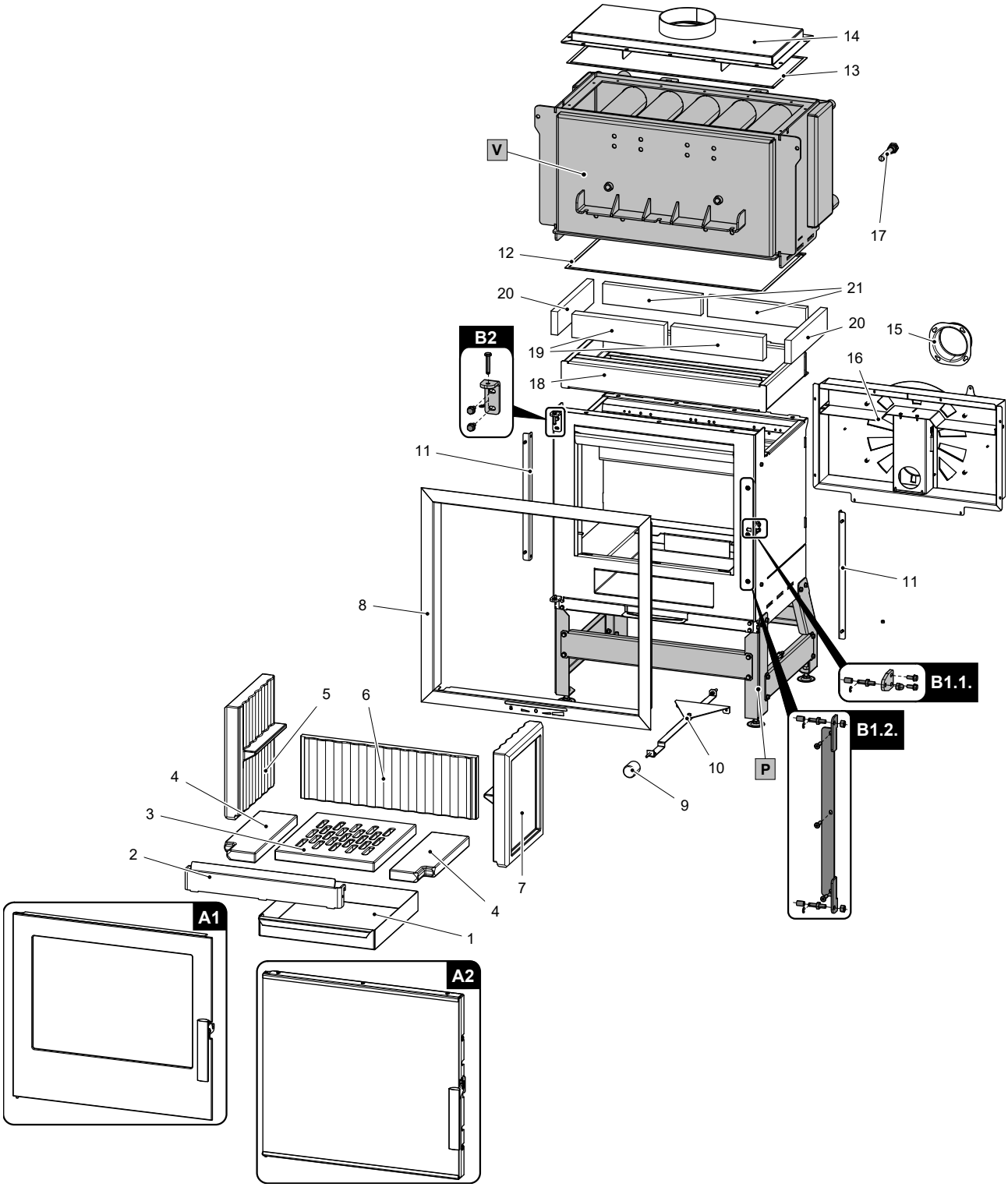
1. Technický popis



Pozice	Název
17	Easycontrol – madlo regulátoru
a	Přívod primárního vzduchu
b	Přívod sekundárního vzduchu
c	Výstup terciálního vzduchu
d	Externí přívod vzduchu (Ø100)

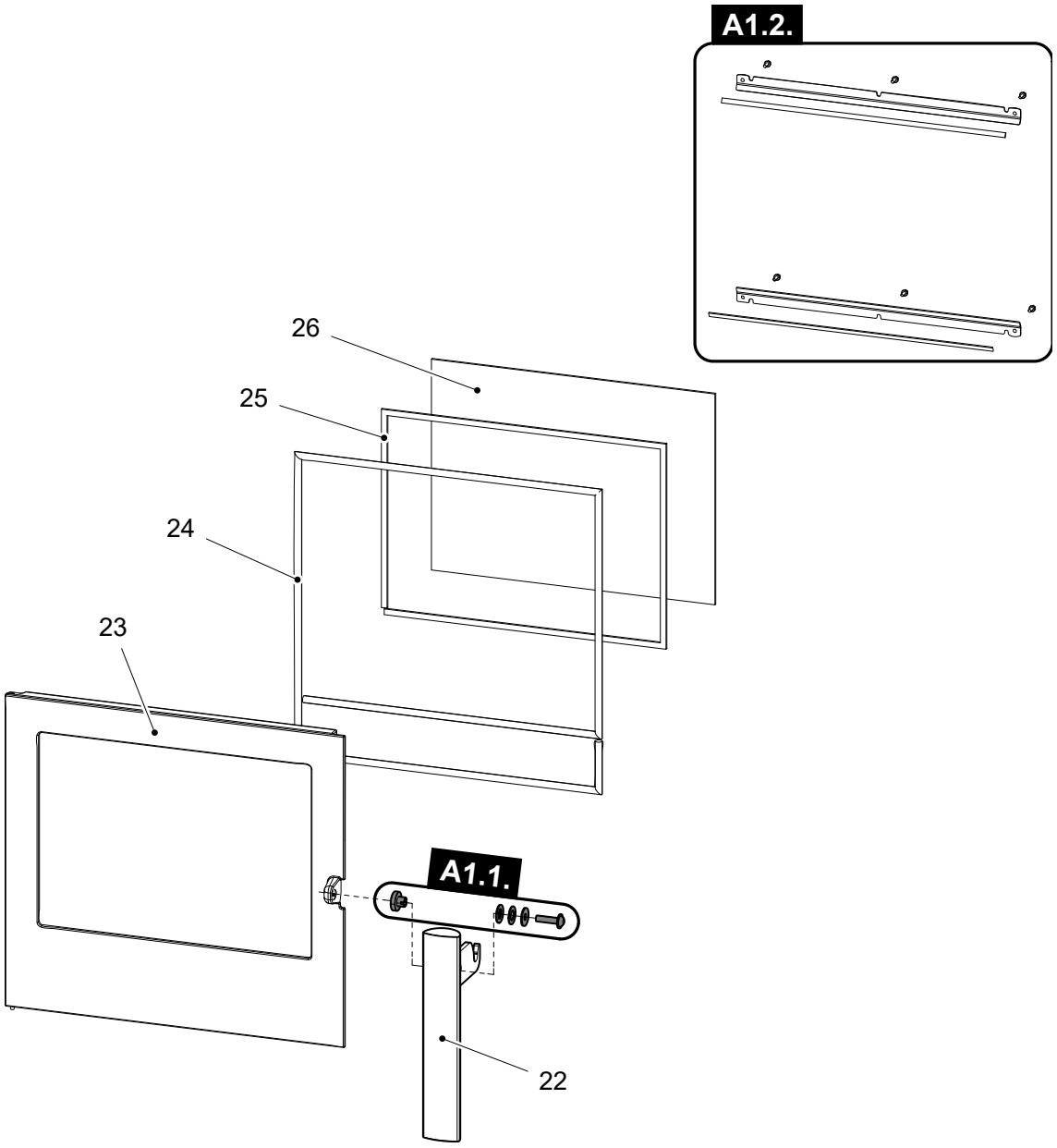
2. Seznam náhradních dílů

2.1. Celkový rozstřel modelu



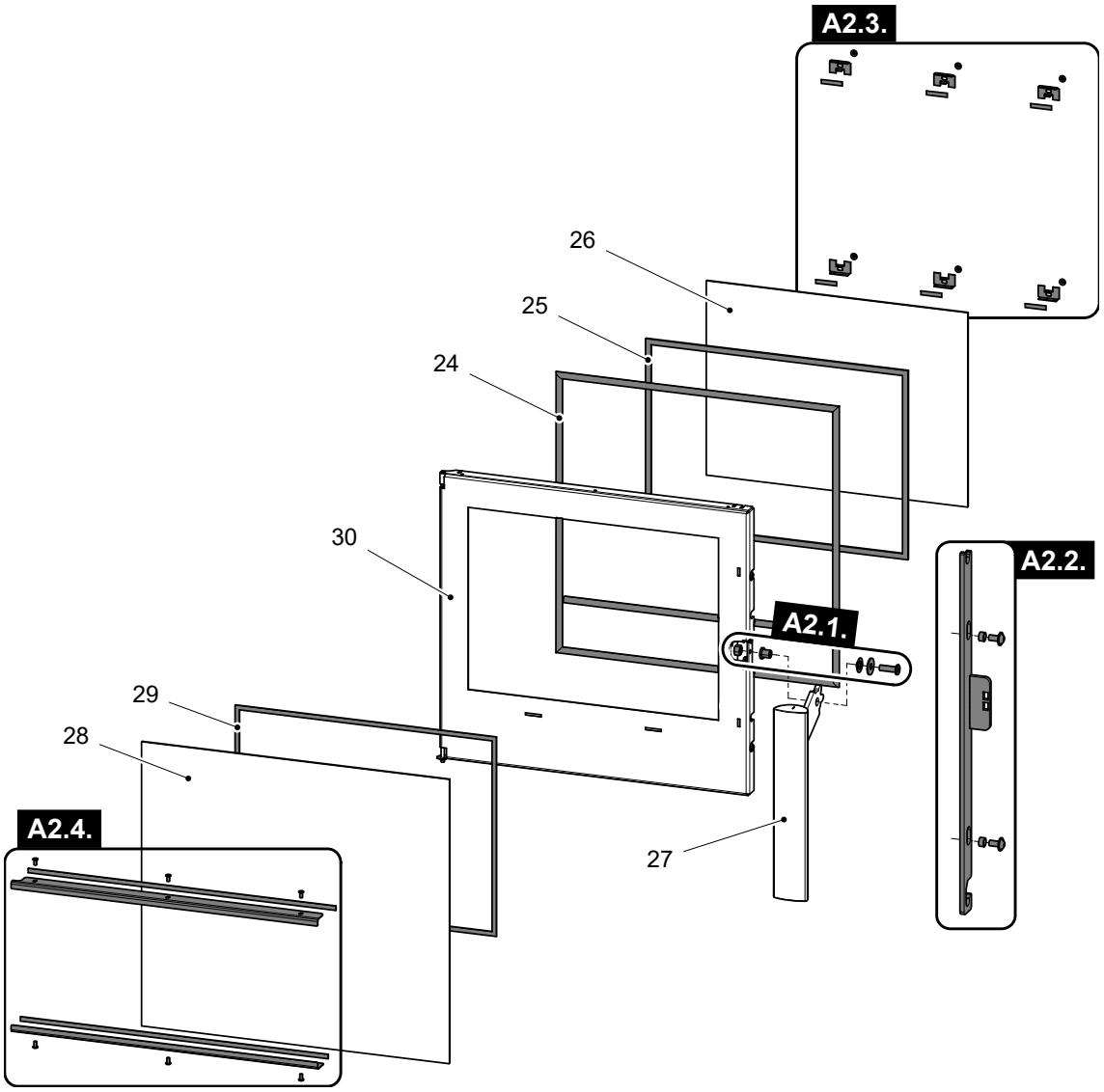
Celkový rozstřel modelu			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A1	Dvířka topeniště litinová (komplet)/černá	1 ks	0619018155300
A2	Dvířka topeniště se dvěma skly (komplet)/ černá	1 ks	0619018165300
B1.1.	Čep zavírání (komplet) – dveře A1	1 ks	0619018165007
B1.2.	Lišta zavírání (komplet) – dveře A2	1 ks	0619018155017
B2	Závěs dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0619018155005
1	Popelník	1 ks	0432317005600
2	Zábrana/černá	1 ks	0619018155006
3	Žárobetonový rošt	1 ks	0619018155552
4	Žáruvzdorná vyzdívka – spodní (30x114x345)	2 ks	0619018155554
5	Žáruvzdorná vyzdívka – levá (85x295x342)	1 ks	0619018155551
6	Žáruvzdorná vyzdívka – zadní (35x185x530)	1 ks	0619018155553
7	Žáruvzdorná vyzdívka – pravá (85x295x342)	1 ks	0619018155511
8	Rám/černá	1 ks	0619018155400
9	Madlo regulátoru	1 ks	0420915005625
10	Táhlo regulátoru/černá	1 ks	0619018155610
11	Lišta rámu/černá	2 ks	0619018155404
12	Těsnící šňůra výměníku 10x4 mm	3600 mm	0040210040005
13	Těsnící šňůra víka výměníku 10x4 mm	1800 mm	0040210040005
14	Víko výměníku/černá	1 ks	0619018155030
15	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
16	Modul vzduchu	1 ks	0619018305500
17	Jímka na čidlo	1 ks	0431317006050
18	Nástavec/černá	1 ks	0619018155127
19	Deska (30x70x278)	2 ks	0619018155163
20	Deska (20x70x294)	2 ks	0619018155162
21	Deska (20x60x296)	2 ks	0619018155161
18 – 21	Nástavec (komplet)	1 ks	0619018155160
P	Podstavec (zvláštní příslušenství)	1 ks	0619018151300
V	Výměník/černá	1 ks	0619018206050

2.2. Detail A1



Detail A1			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A1.1. + 22	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet) + spojovací materiál kliky – set	1 ks	0420114017301
A1.2.	Držák skla – set/černá	1 ks	0619018155303
23	Dvířka topeniště litinová/černá	1 ks	0619018155301
24	Těsnící šňůra dveří 10 mm	2600 mm	0040300100005
25	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1700 mm	0040210040005
26	Žáruvzdorné sklo (4x370x501)	1 ks	0619018155302

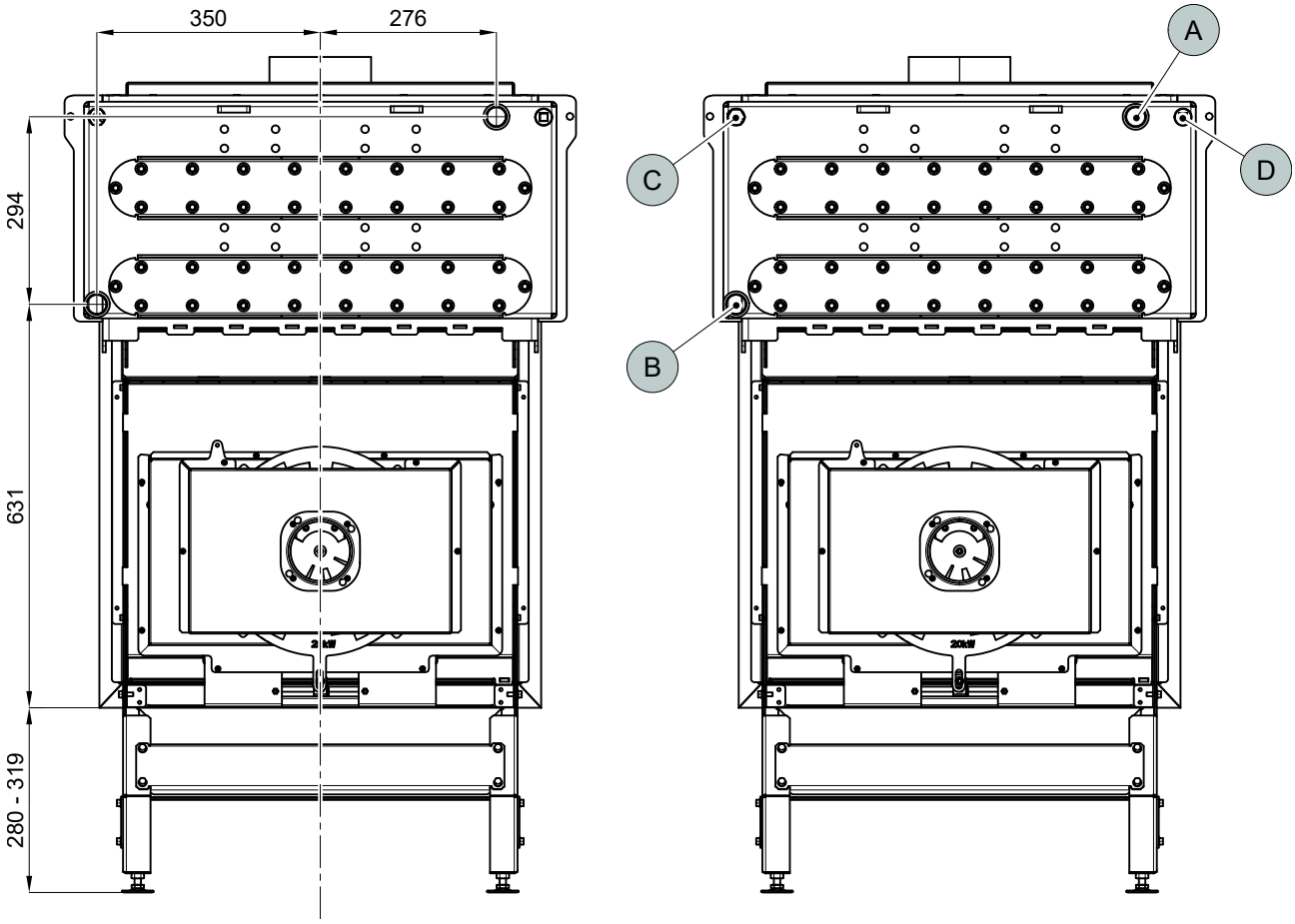
2.3. Detail A2



Detail A2			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A2.1. + 27	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet) + spojovací materiál kliky – set	1 ks	0434715007320
A2.2.	Táhlo zavírání – set	1 ks	0619015005325
A2.3.	Držák skla 1 – set/černá	1 ks	0619018155304
A2.4.	Držák skla 2 – set/černá	1 ks	0619018165207
24	Těsnící šňůra dveří 12 mm	2600 mm	0041012120005
25	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1700 mm	0040210040005
26	Žáruvzdorné sklo (4x370x501)	1 ks	0619018155302
28	Sklo s potiskem (4x542x590)	1 ks	0619018155312
29	Těsnící šňůra skla s potiskem 6 mm	1800 mm	0040406000006
30	Dvířka topeniště (svařovaný díl)/černá	1 ks	0619018165200

3. Zapojení výměníku

3.1. Varianta bez smyčky

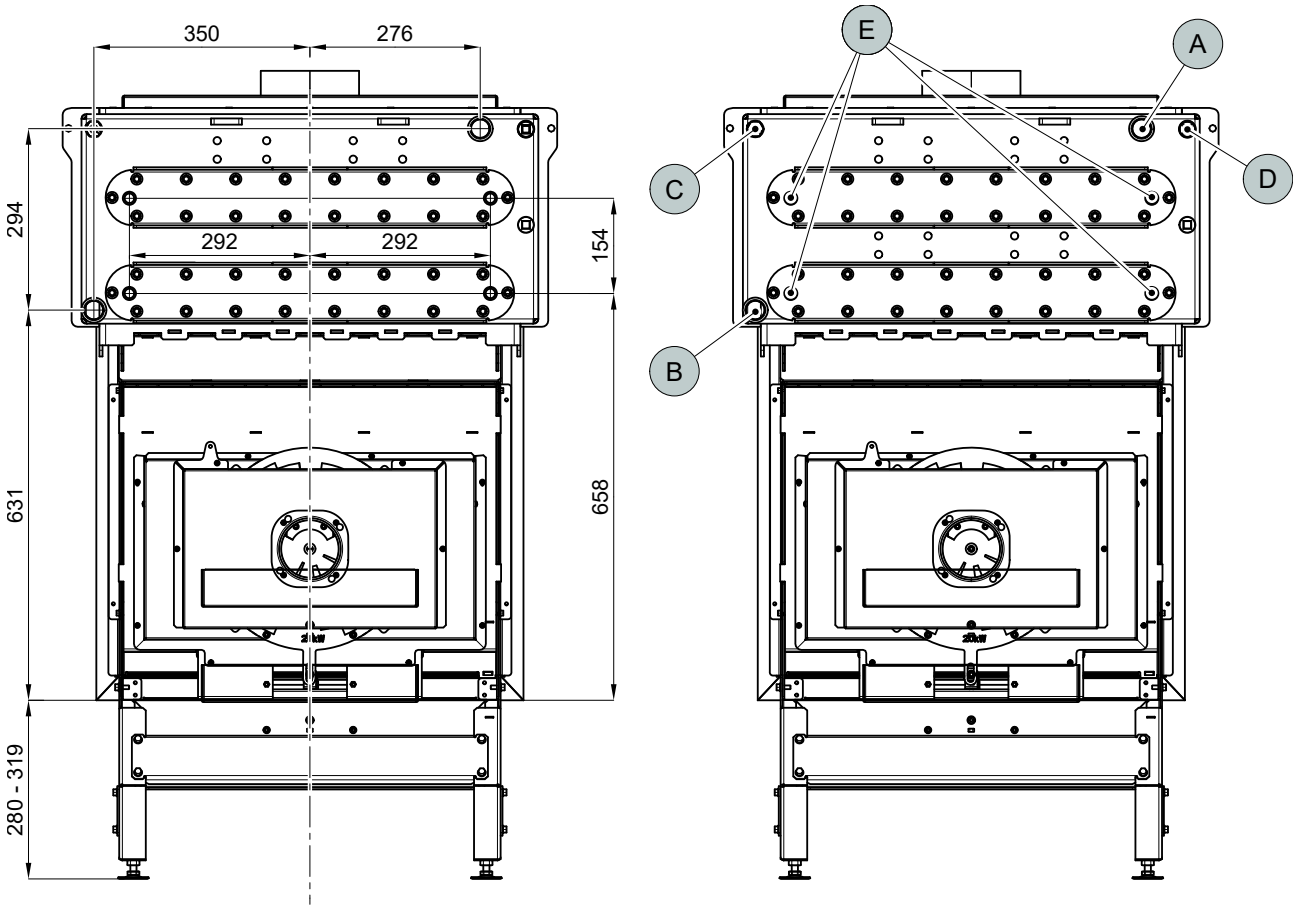


Pozice	Název
A	Vývod topné vody (vnitřní závit G1")
B	Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")
C	Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo
D	Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka

3.2. Varianta se smyčkou

UPOZORNĚNÍ

Obě vychlazovací smyčky je nutné propojit!



Pozice	Název
A	Vývod topné vody (vnitřní závit G1")
B	Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")
C	Otvor s jímkou pro termostatické čidlo (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo
D	Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka
E	Vstupy/výstupy vychlazovacích smyček (vnější závit G1/2")

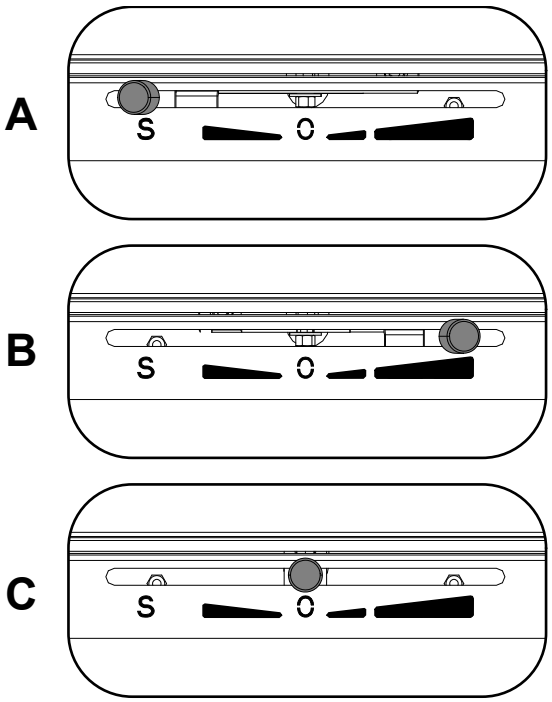
4. Easy control

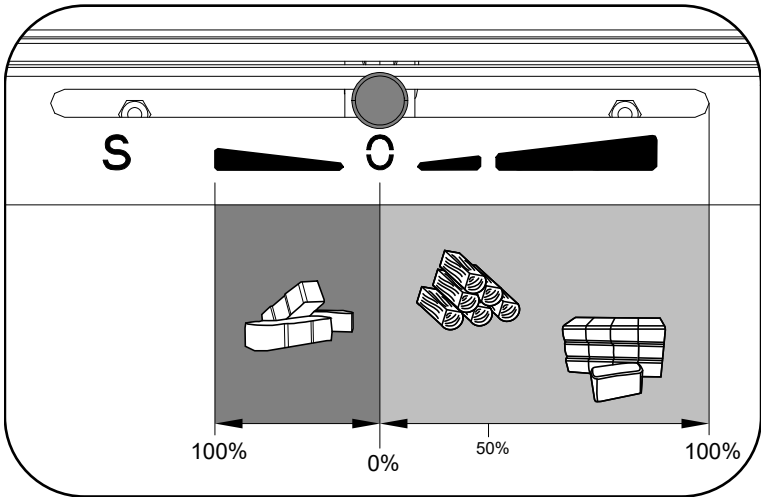
Ovládání všech tří přívodů vzduchů (primárního, sekundárního, terciálního) pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.

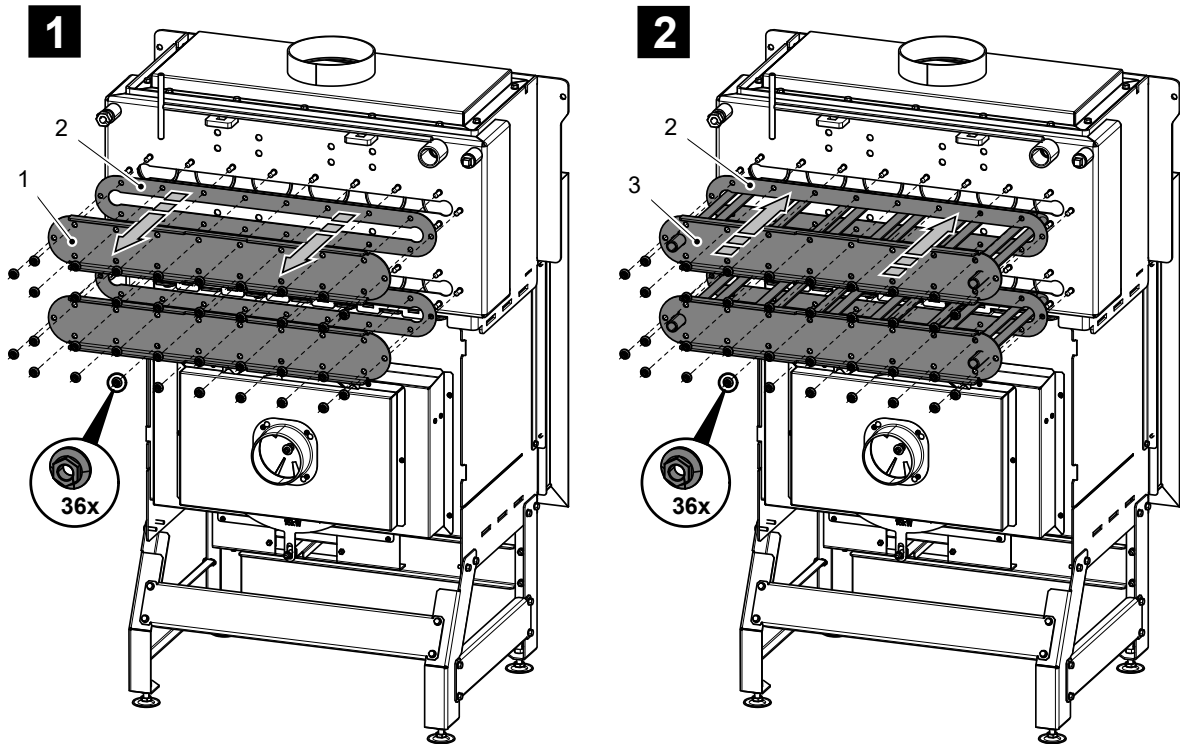




5. Montáž vychlazovací smyčky

DŮLEŽITÉ

Vychlazovací smyčka je dodávána jako zvláštní příslušenství.



Pozice	Název	Číslo zboží
1	Víko smyčky/černá	0619018305021
2	Těsnění	0619018305013
3	Vychlazovací smyčka	0619018156017

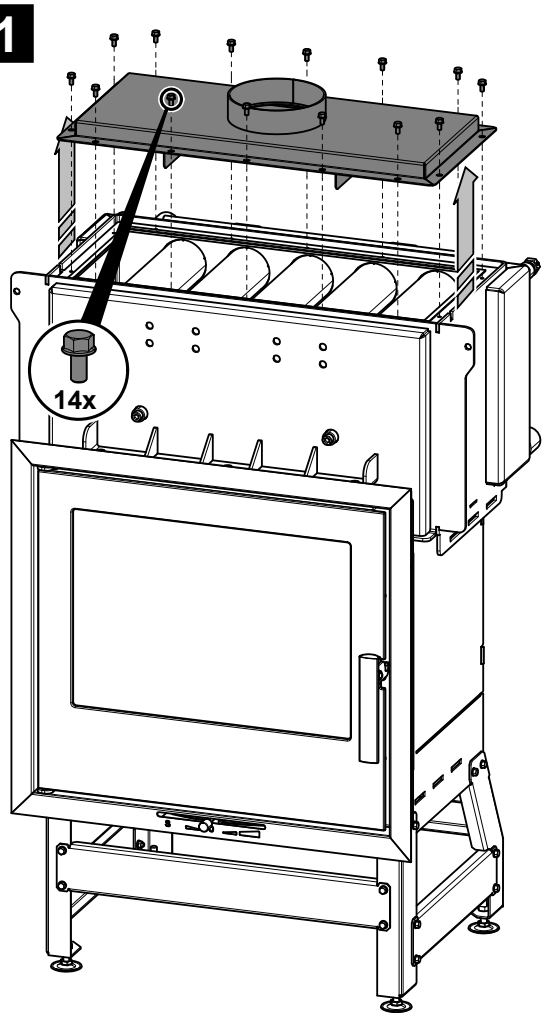
6. Návod na čištění výměníku

6.1. Dlouhodobé čištění výměníku

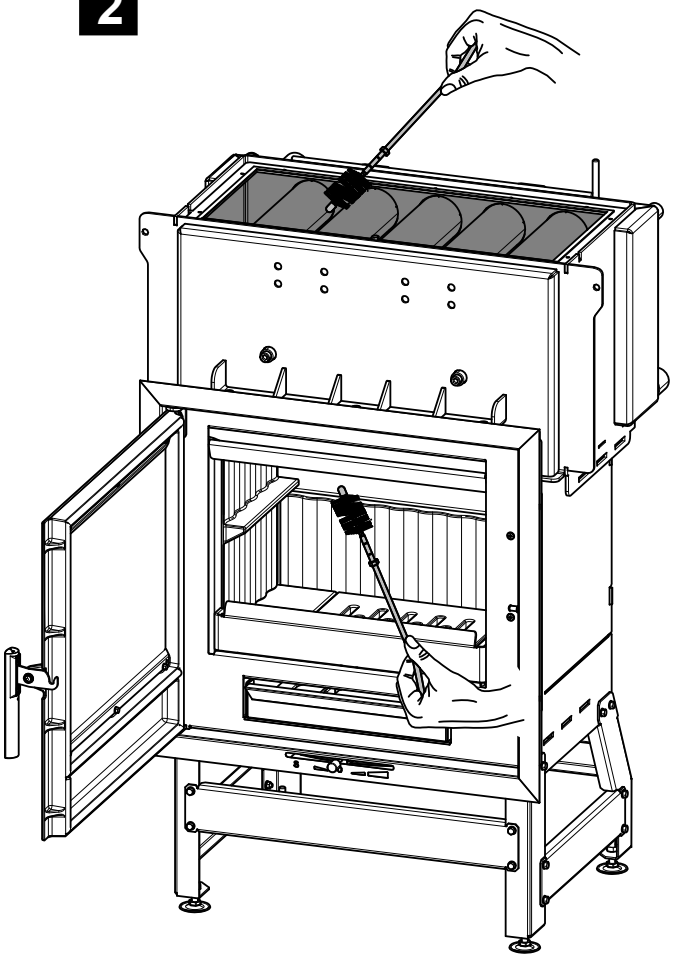
UPOZORNĚNÍ

Dlouhodobé čištění výměníku provádějte shora po odejmutí víka výměníku, nebo zdola z topeniště, a to minimálně 1x za rok (např. před topnou sezónou).

1



2



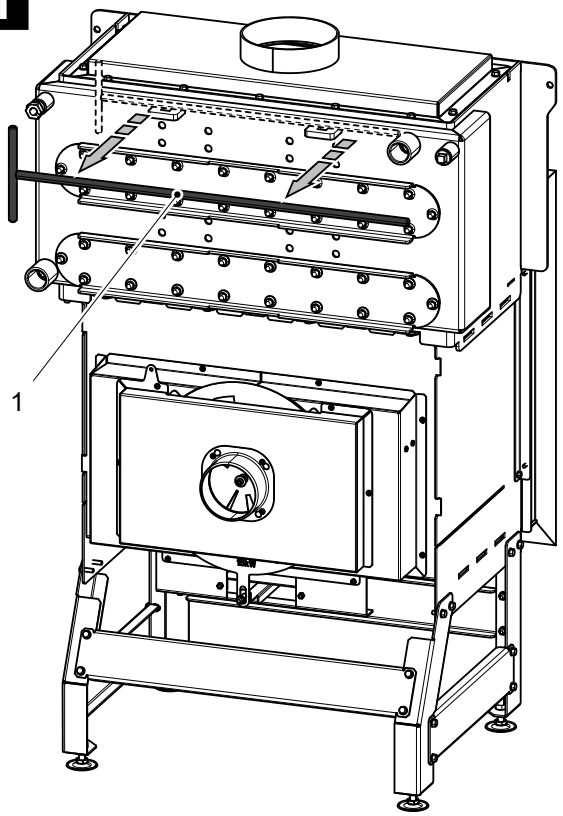
6.2. Krátkodobé čištění výměníku

DŮLEŽITÉ

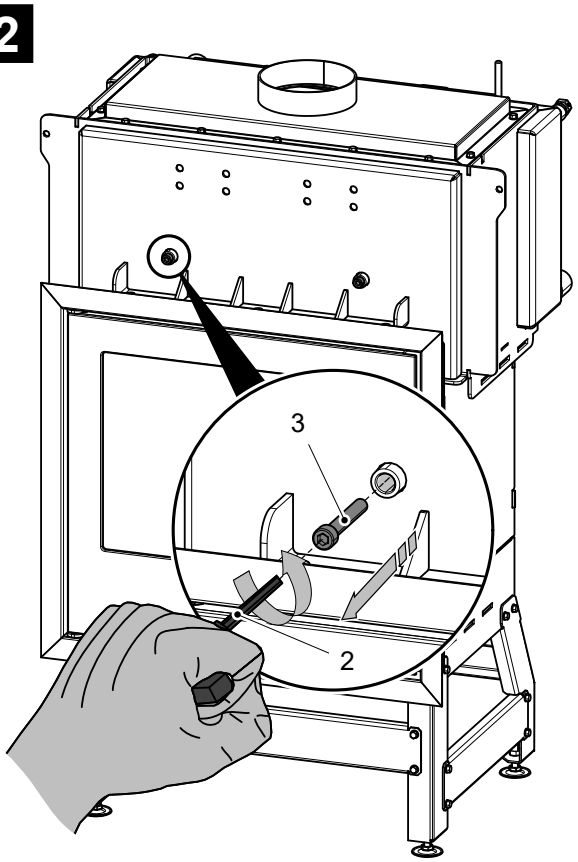
Čištění stíracími lištami (poz. 4, obr. 4) se doporučuje provádět minimálně 1x za týden, případně i častěji v závislosti na intenzitě topení.
Postup na obr. 2–4 proveďte i s druhou stírací lištou!

CZ

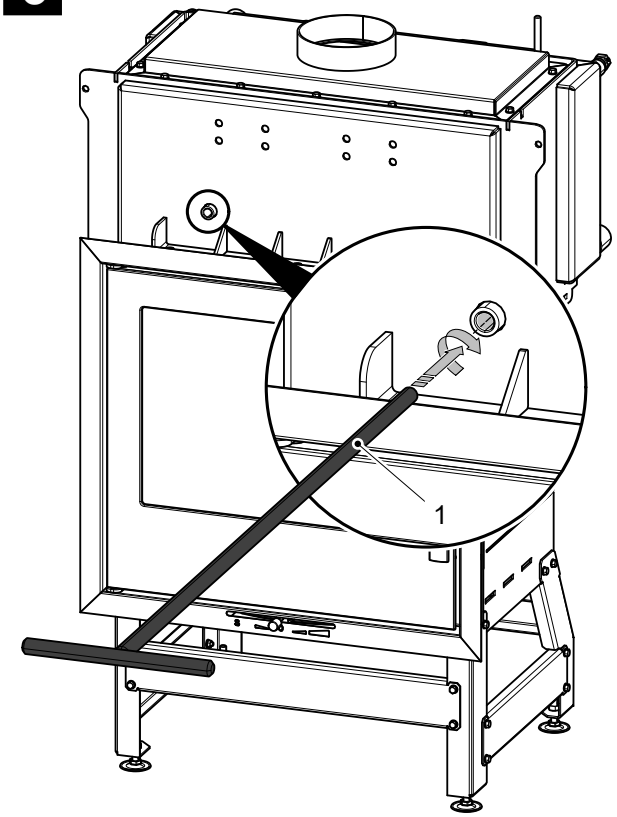
1



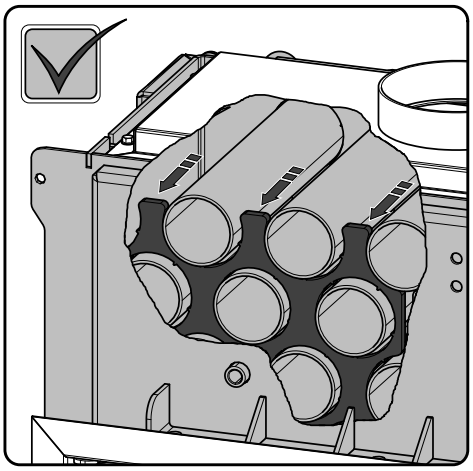
2

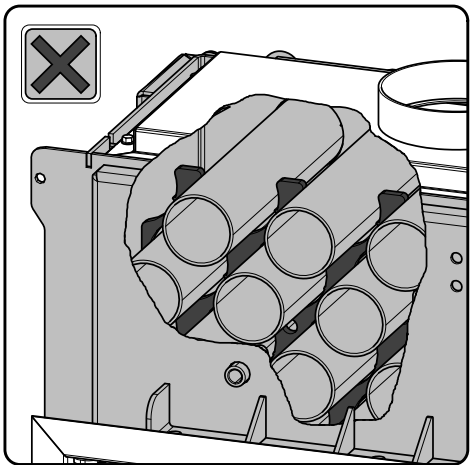


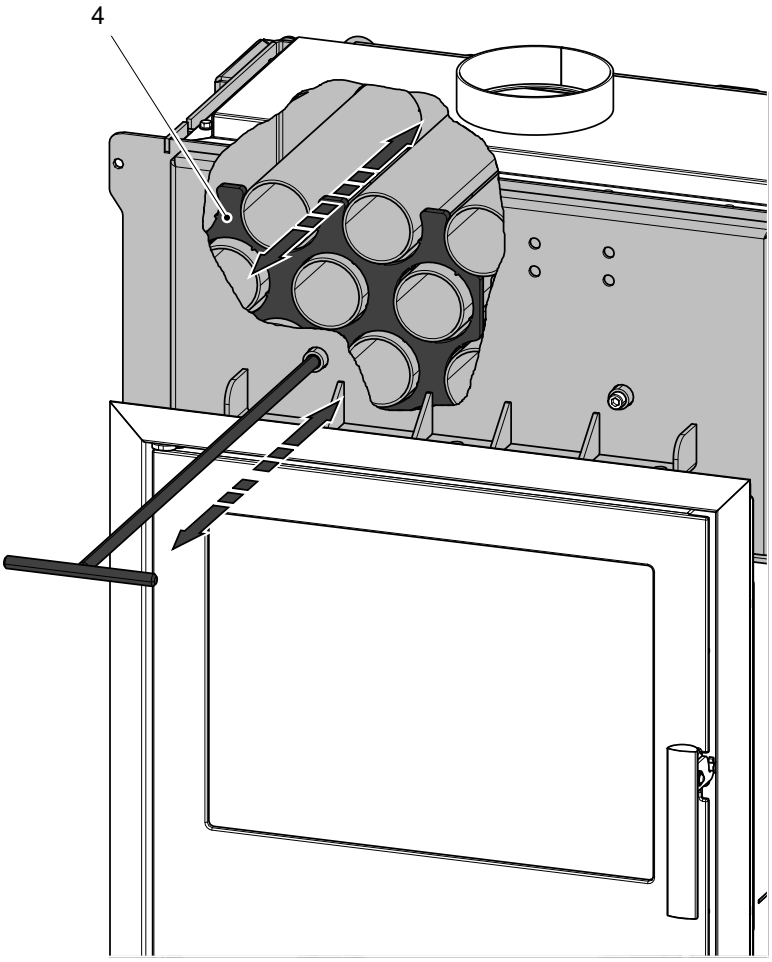
3



4







Pozice	Název	Číslo zboží
1	Táhlo čištění/černá	0433317005063
2	Imbusový klíč 8 mm (je součástí dodávky)	9001700085002
3	Šroub M10x70 (DIN 912)	0030031000705
4	Stírací lišta	–